

32003R0405

6.3.2003.

EIROPAS SAVIENĪBAS OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

L 62/1

PADOMES REGULA (EK) Nr. 405/2003
(2003. gada 27. februāris)
par ārpuskopienas valstu izcelsmes akmeņogļu ievadumu Kopienas pārraudzību
(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, jo īpaši tā 284. pantu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā

(1) Kopiena kļūst aizvien atkarīgā no ārējiem primārās enerģijas avotiem. Saskaņā ar Zaļo grāmatu "Ceļā uz Eiropas stratēģiju drošai energoapgādei", ko Komisija pieņēma 2000. gada 29. novembrī, 50 % no Kopienas pieprasījuma pēc enerģijas šobrīd nodrošina ievadumi un līdz 2030. gadam, saglabājoties pašreizējām tendencēm, šis daudzums palielināsies pat līdz 70 %;

(2) piegādātāju un enerģijas avotu dažādošana ir noteicošais elektroapgādes drošības faktors. Tāpēc Kopienai ir svarīgi izveidot ārpuskopienas valstu izcelsmes akmeņogļu ievadumu pārraudzības sistēmu;

(3) 2002. gada 23. jūlijā beidzās termiņš EOTK līgumam un tā īstenošanas pasākumiem, jo īpaši Padomes sanāksmē tikušos Eiropas Ogļu un tērauda kopienas dalībvalstu valdību pārstāvju 1977. gada 7. novembra Lēmumam 77/707/EOTK par ārpuskopienas valstu akmeņogļu ievadumu Kopienas uzraudzību ⁽¹⁾;

(4) 2002. gada 23. jūlijā beidzās termiņš arī Komisijas 1994. gada 8. februāra Lēmumam Nr. 341/94/EOTK, ar kuru īsteno Lēmumu Nr. 3632/93/EOTK, ar ko nosaka Kopienas noteikumus par valsts atbalstu akmeņogļu rūpniecībai ⁽²⁾, kas ļāva Komisijai noteikt ārpuskopienas valstu domnām paredzētu ogļu cenu un savākt svarīgu informāciju par ogļu, koka ogļu vai koka iepirkumiem;

(5) lai pienācīgi darbotos iekšējais tirgus, jo īpaši lai varētu uzraudzīt valsts atbalstu Kopienas akmeņogļu rūpniecībai, vajadzīga informācija par ārpuskopienas valstu izcelsmes elektroenerģijas ražošanai un tērauda rūpniecībai paredzētu akmeņogļu orientējošām cenām;

(6) tāpēc jāievieš Kopienas procedūra attiecībā uz informāciju un apspriešanos par ogļu ārējās piegādes izmaksām un par elektroenerģijas ražošanai un tērauda rūpniecībai paredzēto ievesto ogļu orientējošām cenām;

(7) šī procedūra paredz regulāri pārbaudīt apkopotu informāciju no dalībvalstīm par ogļu ārējās piegādes izmaksām un par ārpuskopienas valstu izcelsmes elektroenerģijas ražošanai un tērauda rūpniecībai paredzēto ogļu cenām. Savāktajai informācijai jāradā iespēja salīdzināt izmaksu izmaiņas un Kopienā piemērotās ogļu ieviešanas cenas;

(8) atbilstoši pašreizējai praksei dalībvalstīm jāturpina iesniegt Komisijai ārpuskopienas valstu izcelsmes ogļu cenas. Dalībvalstis var saglabāt savu pašreizējo sistēmu vai noteikt jaunas procedūras informācijas vākšanai;

(9) savāktā informācija un Komisijas veikto analīžu rezultāti, apspriežoties ar dalībvalstīm un Komisiju, jāpublicē Kopienas līmenī, lai nodrošinātu tirgus pārredzamību, tomēr tādā veidā, ka nevar identificēt konkrētus ievadumus vai atsevišķus uzņēmumus;

(10) ja Komisija atklāj kādas kļūdas vai pretrunas iesniegtajos skaitļos, tai jāsaņem cita informācija no attiecīgās dalībvalsts;

(11) atbilstoši Kopienai izvirzītajiem uzdevumiem, visiem ieinteresētajiem rīkojoties un lai noteiktu savu konkrētu rīcību, saskaņā ar Līguma noteikumiem Komisija orientējoši veic cietā kurināma tirgus un cenu tendenču pastāvīgu izpēti;

⁽¹⁾ OV L 292, 16.11.1977., 11. lpp. Lēmums grozīts ar Lēmumu 85/161/EOTK (OV L 63, 2.3.1985., 20. lpp.).

⁽²⁾ OV L 49, 19.2.1994., 1. lpp.

(12) Komisijai jāpublicē pētījumi un informācija, kas savākta, piemērojot šo regulu, tomēr tādā veidā, ka nevar identificēt konkrētus ievadumus vai atsevišķus uzņēmumus. Tā nosaka saziņas kārtību;

(13) šī regula jāpiemēro ar atpakaļejošu spēku, sākot no EOTK līguma beigu dienas, lai nodrošinātu visas tā noteikumus paredzētās priekšrocības,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar šo regulu izveido ārpuskopienas valstu izcelsmes akmeņogļu ievadumu pārraudzības sistēmu.

2. pants

Dalībvalstis sniedz Komisijai informāciju par akmeņogļu ievadumiem un par elektroenerģijas ražošanai un izmantošanai tērauda rūpniecībā Kopienā paredzēto ogļu produktu ieviešanas cenām.

Šo informāciju iegūst, apkopojot saskaņā ar 4. pantu saņemto informāciju, un to noformē tā, lai cik iespējams precīzi atspoguļotu Kopienas akmeņogļu tirgus stāvokli.

3. pants

Šajā regulā

- a) "akmeņogļu ievadumi" nozīmē visus ārpuskopienas valstu izcelsmes akmeņogļu produktu sūtījumus, kurus ievēd Kopienas muitas teritorijā tādiem mērķiem, kas nav tranzīts, un kuri paredzēti elektroenerģijas ražošanai vai dalībvalstu koksa krāsnīm;
- b) "ieviešanas cena" nozīmē robežas franko cenu akmeņogļu produktiem, ko ievēd Kopienas muitas teritorijā un ko nosaka pēc akmeņogļu ekvivalenta tonnām attiecībā uz spēkstacijām paredzētajām akmeņoglēm, un pamatojoties uz standarta kvalitāti attiecībā uz koksa krāsnīm paredzētajām oglēm.

4. pants

Visas personas vai uzņēmumi, kas ievēd 5. pantā minētos ogļu produktus no ārpuskopienas valsts, dalībvalstij, kurā šī persona vai uzņēmums ir reģistrēts, sniedz atbilstošu informāciju par attiecīgajiem ievadumiem.

Visi ievadumi, kas sadalīti vairākās partijās ar transportēšanu saistītu iemeslu dēļ, uzskatāmi par vienu ievaduma sūtījumu, ja uz to attiecas viena cena.

Ja attiecīgā produkta ievaduma sūtījums ir deklarēts kā sadalīts vairākās partijās un ja katrai partijai ir citāda cena, par katru partiju sagatavo atsevišķu deklarāciju.

5. pants

1. Informācijā par akmeņogļu produktu ievadumu dalībvalstī jāietver

- a) akmeņogļu produkta nosaukums;
- b) daudzums tonnās un par tvaika ģeneratoru oglēm – vidējā zemākā siltumietilpība;
- c) par akmeņoglēm, kas paredzētas 2. punkta b) apakšpunktā minētā koksa ražošanai – pelnu, mitruma, gaistošās vielas un sēra saturs;
- d) faktiski samaksātā cena.

2. Informāciju sniedz par šādiem akmeņogļu produktiem:

- a) elektroenerģijas ražošanai vai siltuma un elektroenerģijas koģenerācijai paredzētās akmeņogles;
- b) akmeņogles tērauda rūpniecības domnām paredzēta koksa ražošanai.

3. Dalībvalstis var pieprasīt no muitas dienestiem informāciju, kas vajadzīga, lai izpildītu pienākumus, kas noteikti šajā regulā.

6. pants

Informāciju, kas dalībvalstīm jāsniedz Komisijai, ievērojot 2. pantu, nosūta divu mēnešu laikā pēc katra laika posma, kas nepārsniedz sešus mēnešus. Šī informācija ir to datu apkopojums, ko dalībvalstis saņem no personām vai uzņēmumiem, par katru akmeņogļu produktu veidu. Par katra veida akmeņogļu produktiem šī informācija ietver šādus datus:

- a) tonnāžu un parametrus 5. panta 1. punkta b) un c) apakšpunktā minētajai saskaņošanai;
- b) ieviešanas cenas.

7. pants

Pamatojoties uz informāciju, kas savākta saskaņā ar šo regulu, Komisija attiecīgā veidā publicē

- a) reizi pusgadā Kopienas līmenī apkopotās cenas bez nodokļiem visiem elektroenerģijas ražošanai vai siltuma un elektroenerģijas koģenerācijai paredzēto akmeņogļu ievadumiem;
- b) reizi pusgadā Kopienas līmenī apkopotās cenas bez nodokļiem visiem domnās izmantojamā koksa ražošanai paredzēto akmeņogļu ievadumiem;
- c) katru gadu pirmā ceturksnī ziņojumu par cietā kurināmā tirgu Kopienā par iepriekšējo gadu kopā ar pašreizējā gada tirgus ainu.

8. pants

Pēc dalībvalsts lūguma vai Komisijas iniciatīvas dalībvalstis un Komisija regulāri apspriežas. Šajās apspriedēs jo īpaši izskata par 6. un 7. pantā minēto informāciju.

Apspriedes organizē ar starptautiskām organizācijām un ar ārpuskopienas valstīm, kas ir ieviesušas līdzīgus informācijas mehānismus.

9. pants

Uz visu informāciju, ko Komisija saņem saskaņā ar šo regulu, attiecas noteikumi, kas iekļauti Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maija Regulā (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem ⁽¹⁾.

Dalībvalstis var nesniegt ziņas, kas attiecas uz atsevišķiem uzņēmumiem.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2003. gada 27. februārī

10. pants

Ja Komisija atklāj kādas kļūdas vai pretrunas dalībvalstu iesniegtajā informācijā, tā var lūgt dalībvalstis sīkāk raksturot procedūras, ko izmanto aprēķinam vai novērtēšanai, no kā iegūst apkopoto informāciju.

11. pants

Komisija pieņem šīs regulas īstenošanas noteikumus attiecībā uz 2. pantā minētās saziņas formu, saturu un citiem parametriem.

12. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad tā publicēta Eiropas Savienības *Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2002. gada 24. jūlija, un tās termiņš beidzas 2010. gada 31. decembrī.

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
M. CHRISOCHOÏDIS

⁽¹⁾ OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.